

Guida rapida all'uso

Per ulteriori informazioni sull'uso del telefono, scaricare il manuale utente completo all'indirizzo www.alcatelonetouch.com. Nel sito Web, è inoltre possibile consultare le domande frequenti (FAQ), eseguire l'aggiornamento del software e altro ancora.



www.sar-tick.com

Questo prodotto rispetta i limiti SAR nazionali di 2,0 W/kg. I valori SAR massimi sono riportati a pagina 31 del presente manuale utente.

Durante il trasporto del prodotto o il suo uso indossandolo sul corpo, utilizzare un accessorio approvato quale un apposito contenitore; diversamente, mantenere il telefono ad una distanza di 10 mm dal corpo per garantire la conformità ai requisiti inerenti le esposizioni RF. Si noti che il prodotto potrebbe trasmettere anche nei momenti in cui non si stanno effettuando chiamate.



PROTEGGI IL TUO UDITO

Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare l'audio a livelli di volume elevati per lunghi periodi di tempo. Prestare attenzione quando si tiene il dispositivo vicino all'orecchio mentre è in uso l'altoparlante.

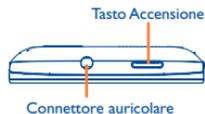
ALCATEL **onetouch**

Italiano - CJB27B2ALAF4

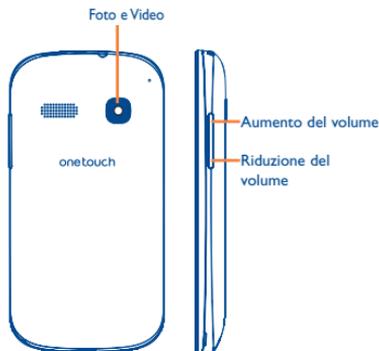
1

Il telefono.....

1.1 Tasti e connettori



2



Tasto Applicazioni recenti

- Toccare: Come tasto **Menu**, toccare per accedere a **Sfondo**, **Gestisci applicazioni** e **Impostazioni di sistema**.
- Toccare e tenere premuto: Consente di aprire un elenco di miniature delle applicazioni utilizzate di recente. Toccare per aprire un'applicazione. Per rimuovere una miniatura dall'elenco, far scorrere verso l'alto o verso il basso.

Tasto Home

- Toccare per ritornare alla schermata Home mentre ci si trova all'interno di un'applicazione o di una schermata.

Tasto Indietro

- Toccare per ritornare alla schermata precedente oppure per chiudere una finestra di dialogo, il menu opzioni, il pannello delle notifiche, ecc.

Tasto Accensione

- Pressione semplice: Bloccare lo schermo/Illuminare lo schermo.
- Pressione prolungata: Visualizzare il menu a comparsa per selezionare **Spegni/Riavvia/Modalità aereo/Avvio rapido**.
Pressione prolungata: Accensione.
- Premere per disattivare la suoneria quando si riceve una chiamata.
- Premere per più di 7 secondi per riavviare il telefono quando il sistema è arrestato.
- Premere il tasto **Accensione** e il tasto **Riduzione del volume** per acquisire uno screenshot.
- Premere il tasto **Accensione** e il tasto **Aumento del volume** in modalità spento per ripristinare le impostazioni di fabbrica.

Tasti volume

- Per regolare il volume dell'auricolare o della cuffia nella modalità di chiamata.
- Per regolare il volume dei file multimediali nella modalità **Musica/Video/Streaming**.
- Nella modalità **Generale**, regolare il volume della suoneria.
- Disattivare il volume della suoneria di una chiamata in arrivo.
- In modalità **Fotocamera**, utilizzare come tasto di acquisizione per scattare una foto.

1.2 Primi passi

1.2.1 Messa in servizio

Rimozione e installazione del cover posteriore



Inserimento e rimozione della scheda SIM

Per utilizzare il telefono bisogna inserire la scheda SIM. Prima di inserire o rimuovere la scheda SIM spegnere il telefono.



Posizionare la scheda SIM con il chip rivolto verso il basso e farla scivolare nel relativo alloggiamento. Assicurarsi che sia ben inserita. Per toglierla, premere su di essa ed estrarla.



Per i modelli dual SIM: sia la SIM 1 che la SIM 2 supportano le reti 2G e 3G, tuttavia, quando le schede SIM 3G sono inserite contemporaneamente sia in SIM 1 che SIM 2, solo la SIM 1 supporta la rete 3G.

Installazione e rimozione della batteria

Prima di rimuovere la batteria, spegnere il telefono.



- Inserire la batteria fino a quando non scatta in posizione, quindi chiudere il cover.
- Rimuovere il cover, quindi estrarre la batteria.

Inserimento della microSD



Per l'inserimento, aprire per prima cosa il blocco della scheda microSD e quindi posizionare la microSD esterna nello slot con il contatto dorato rivolto verso il basso. Per rimuovere la scheda microSD esterna, aprire per prima cosa il blocco della scheda microSD ed estrarla dallo slot.

Carica della batteria



Collegare il caricabatterie al telefono e a una presa di alimentazione.



La barra dello stato di carica rimane immobile se la batteria è totalmente esaurita. Per ridurre il consumo di carica della batteria e lo spreco di energia, quando la batteria è completamente carica, scollegare il caricabatterie dalla presa; disattivare il Wi-Fi, GPS, Bluetooth o le applicazioni in esecuzione in background quando non sono in uso, ridurre la durata della retroilluminazione, ecc.

1.2.2 Accendere il telefono

Tenere premuto il tasto **Accensione** fino all'accensione del telefono. Prima che lo schermo si illumini trascorreranno alcuni secondi.

Impostare il telefono per la prima volta

Quando si accende il telefono per la prima volta, occorre impostare le seguenti opzioni: lingua, metodo di immissione, data e ora, account Google, ecc.

Se si accende il telefono senza la scheda SIM inserita, è comunque possibile stabilire la connessione a una rete Wi-Fi per accedere all'account Google e utilizzare alcune funzioni.

Per il modello dual SIM, occorre selezionare una scheda SIM o scegliere **Chiedi sempre** per chiamate vocali, messaggi, ecc.

1.2.3 Spegner il telefono

Nella schermata Home, tenere premuto il tasto **Accensione** fino a quando non vengono visualizzate le opzioni del telefono, quindi selezionare **Spegni**.

1.3 Schermata Home

Nella schermata Home è possibile impostare tutti gli elementi (applicazioni, collegamenti, cartelle e widget) utilizzati più di frequente per accedervi rapidamente. Premere il tasto **Home** per passare alla schermata Home.



Barra di stato

- Indicatori di stato/notifica
- Toccare e trascinare verso il basso per aprire il riquadro delle notifiche.

Barra di ricerca⁽¹⁾

- Toccare  per accedere alla schermata di ricerca testo.
- Toccare  per accedere alla schermata di ricerca vocale.

Aggiungere una posizione per visualizzare il meteo locale.

Applicazioni barra Preferiti

- Toccare per accedere all'applicazione.
- Toccare e tenere premuto per spostare o modificare le applicazioni.

Scheda Applicazione

- Toccare per aprire il menu principale.

La schermata Home è disponibile in un formato esteso per fornire ulteriore spazio per l'aggiunta di applicazioni, collegamenti e così via. Fare scorrere la schermata Home in senso orizzontale verso sinistra e verso destra per visualizzarne una panoramica completa. La linea bianca breve nella parte inferiore indica la schermata in fase di visualizzazione.

⁽¹⁾ In base alla versione software.

1.3.1 Utilizzare il touchscreen

Toccare



Per accedere a un'applicazione, toccarla con un dito.

Toccare e tenere premuto



Toccare e tenere premuta la schermata iniziale per accedere alle opzioni disponibili per impostare lo sfondo.

Trascinare



Appoggiare un dito su uno qualsiasi degli elementi per trascinarlo in un'altra posizione.

Scorrimento



Fare scorrere un dito sul display per visualizzare applicazioni, immagini e pagine Web facendole scorrere verso l'alto o verso il basso.

Scorrimento rapido



Simile allo scorrimento, consente di spostarsi più rapidamente.

Ridurre/Ingrandire



Appoggiare le dita di una mano sulla superficie dello schermo, quindi avvicinarle o allontanarle per ridurre o ingrandire un elemento sullo schermo.

Rotazione



È possibile modificare automaticamente l'orientamento del display da verticale a orizzontale facendo ruotare il telefono lateralmente per ottimizzare la visualizzazione.

1.3.2 Barra di stato

Nella barra di stato vengono visualizzate informazioni sullo stato del telefono (lato destro) e sulle notifiche (lato sinistro).

Icone di stato

Per il modello dual SIM, le icone di stato relative alla SIM 1 o alla SIM 2 saranno identificate da un colore predefinito dall'utente. ⁽¹⁾

	GPRS connesso		Roaming
	GPRS in uso		Nessuna scheda SIM inserita
	EDGE connesso		Modalità vibrazione
	EDGE in uso		Suoneria disattivata
	3G connesso		Microfono del telefono disattivato
	3G in uso		Batteria quasi scarica
	HSPA (3G+) connesso		Livello della batteria basso
	HSPA (3G+) in uso		Batteria parzialmente scarica
	Connessione a una rete Wi-Fi		Batteria carica
	Bluetooth attivato		Batteria in carica
	Connessione a un dispositivo Bluetooth		Auricolare collegato
	Modalità aereo		Nessun segnale
	Sveglia impostata		Potenza del segnale
	GPS attivato		Riproduzione di un brano in corso

⁽¹⁾ Definire tra **Impostazioni** > **Gestione SIM** > **Informazioni SIM** > **Imposta colore di sfondo**.

Icone di notifica

	Nuovo SMS o MMS		Chiamata persa
	Problema con recapito di SMS o MMS		Chiamata in attesa
	Nuovo messaggio Hangouts		Trasferimento chiamata attivato
	Nuovo messaggio in segreteria		Caricamento di dati in corso
	Evento imminente		Download di dati in corso
	Sincronizzazione di dati in corso		Download terminato
	Errore screenshot		Selezionare modalità di inserimento
	Tethering USB attivato		È disponibile una rete Wi-Fi aperta
	Hotspot Wi-Fi portatile attivato		Telefono collegato tramite cavo USB
	Screenshot acquisito		Radio attivata
	Avvicinamento o superamento soglia utilizzo dati gestore		Aggiornamento di sistema disponibile
	Chiamata in corso		Collegato a VPN

Pannello notifiche

Toccare e trascinare verso il basso la barra di stato per aprire il Pannello notifiche. Toccare e trascinare verso l'alto per chiudere il riquadro. Dal Pannello notifiche, è possibile aprire elementi e altri promemoria indicati dalle icone di notifica, oppure visualizzare le informazioni del servizio wireless.



Toccare una notifica e farla scorrere lateralmente per cancellarla. Toccare l'icona  per cancellare tutte le notifiche di eventi (le altre notifiche verranno mantenute). Toccare  e quindi l'icona Impostazioni  per accedere a **Impostazioni**.



1.3.3 Barra di ricerca⁽¹⁾

Il telefono fornisce una funzione di ricerca che consente di individuare informazioni all'interno di applicazioni, nel telefono o sul Web.

1.3.4 Bloccare/Sbloccare lo schermo

Per proteggere il telefono e la privacy, è possibile bloccare la schermata del telefono creando una serie di pattern, PIN o password e così via.

⁽¹⁾ In base alla versione software.

1.3.5 Personalizzazione della schermata Home

Aggiungi

Toccare la scheda Applicazione , toccare e tenere premuta un'applicazione o un widget per attivare la modalità di spostamento, quindi trascinare l'elemento in qualsiasi schermata Home secondo le proprie preferenze.

Riposizionamento

Toccare e tenere premuto un elemento da riposizionare per attivare la modalità di spostamento, trascinare l'elemento sulla posizione desiderata, quindi rilasciare. È possibile spostare elementi sia sulla schermata e nella barra dei Preferiti. Tenere premuta l'icona sul bordo sinistro o destro del display per trascinare l'elemento in un'altra schermata Home.

Rimuovi

Toccare e tenere premuto l'elemento da rimuovere per attivare la modalità Sposta, trascinare l'elemento in alto sull'icona **Rimuovi** e rilasciare quando l'elemento diventa rosso.

Creazione delle cartelle

Per migliorare l'organizzazione degli elementi (tasti di accesso rapido o applicazioni) sulla schermata Home e sulla barra dei Preferiti, è possibile aggiungerli a una cartella posizionandoli uno sull'altro. Per rinominare una cartella, aprirla e toccare la barra del titolo per inserire il nuovo nome.

Personalizzazione dello sfondo

Toccare e tenere premuta un'area vuota nella schermata Home o toccare **Impostazioni** | **Display** | **Sfondo** per personalizzare lo sfondo.

1.3.6 Scheda Applicazione

Toccare  sulla schermata Home per entrare nell'elenco delle applicazioni.

Per tornare alla schermata Home, premere il tasto **Home**.

Visualizzazione delle applicazioni utilizzate di recente

Per consultare le applicazioni utilizzate di recente, è possibile toccare il tasto **Applicazioni recenti**. Toccare una miniatura nella finestra per aprire l'applicazione correlata. Per cancellare una miniatura, toccarla e farla scorrere verso l'alto o verso il basso.



1.3.7 Regolazione del volume

È possibile impostare il volume della suoneria, dei file multimediali e del tipo di suoneria del telefono premendo il tasto **Aumento/Riduzione del volume** o toccando **Impostazioni**\Audio.

1.4 Elenco delle applicazioni e dei widget

L'elenco contiene tutte le applicazioni e i widget preinstallati o installati dall'utente nel telefono.

Per accedere all'elenco delle applicazioni, toccare  nella schermata Home. Per tornare alla schermata Home, toccare il tasto **Home** o il tasto **Indietro**.

Toccare l'icona  per accedere a Google Play Store.

2 Scrittura.....

2.1 Utilizzo della tastiera a schermo

Impostazioni della tastiera a schermo

Toccare la scheda Applicazione nella schermata Home, selezionare **Impostazioni**\Lingua e immissione, toccare l'icona Impostazioni  a destra della **Tastiera Android** o **SwiftKey** per accedere a una serie di impostazioni tra cui scegliere.

Regolare l'orientamento della tastiera a schermo

Ruotare il telefono lateralmente o verso l'alto per regolare l'orientamento della tastiera a schermo. Tale regolazione può essere eseguita anche modificando le impostazioni (Toccare **Impostazioni**\Display/Orientamento).

2.1.1 Tastiera Android



Toccare per inserire testo o numeri.



Toccare per passare alla modalità "abc/ABC"; toccare e tenere premuto per passare alla modalità "abc/ABC".

Toccare e tenere premuto, quindi selezionare per inserire simboli/emoticon.

Toccare e tenere premuto per visualizzare le opzioni di immissione. Quando è attivato il Wi-Fi o la connessione dati, toccare per accedere alla funzione di input vocale.

Toccare per passare alla tastiera dei simboli e dei numeri.

2.1.2 Tastiera SwiftKey



Scorrere tra le lettere per inserire i caratteri

Toccare per eliminare i caratteri errati

Toccare per inserire uno spazio o completare la parola corrente oppure inserire una previsione secondo le preferenze

Toccare e tenere premuto per cambiare input vocale

Toccare per inserire Numeri, simboli e così via.

2.2 Modifica del testo

È possibile modificare il testo digitato.

- Toccare e tenere premuto oppure toccare due volte all'interno del testo che si desidera modificare.
- Trascinare per modificare la selezione evidenziata.
- Sono visualizzate le seguenti opzioni: **Seleziona tutto** , **Taglia** , **Copia**  e **Incolla** .
- Toccare l'icona  per confermare.

3 Chiamata

3.1 Esecuzione di una chiamata

È possibile avviare una chiamata in modo semplice utilizzando il menu **Telefono**. Toccare la scheda Applicazioni nella schermata Home e selezionare **Telefono**.



Digitare il numero desiderato direttamente sulla tastiera oppure selezionare un contatto in **Rubrica** o **Chiamate** facendo scorrere o toccando le schede, quindi toccare **Chiama** per effettuare la chiamata.

Il numero digitato può essere salvato in **Rubrica** toccando  e selezionando **Aggiungi a contatti**.

In caso di errore, è possibile cancellare i caratteri errati toccando .

Per terminare una chiamata, toccare **Chiudi**.

3.2 Rispondere o rifiutare una chiamata



Quando si riceve una chiamata, toccare .

- Fare scorrere verso destra per rispondere;
- Fare scorrere verso sinistra per rifiutare;
- Fare scorrere verso l'alto per rifiutare la chiamata e inviare contemporaneamente un messaggio preimpostato.

Per disattivare il volume delle chiamate in arrivo, premere il tasto **Aumento/Riduzione del volume** oppure capovolgere il telefono se è attivata la funzione di **Capovolgì per disatt. suon**. Per attivare, toccare **Impostazioni** **Gestì Capovolgì per disatt. suon**.

3.3 Visualizzazione della memoria delle chiamate

È possibile accedere alla propria memoria delle chiamate toccando  sulla schermata **Componi** per visualizzare la cronologia delle chiamate suddivise nelle categorie **Chiamate in arrivo**, **Chiamate in uscita** e **Chiamate perse**.

3.4 Impostazioni Chiamata rapida

È possibile accedere a queste impostazioni toccando  e quindi **Chiamata rapida** nella schermata **Componi**, quindi selezionare i contatti per definire i tasti a schermo da 2 a 9 per la composizione veloce. Toccare  per rimuovere i contatti dalla chiamata rapida.

4 Persone.....

È possibile visualizzare e creare contatti sul telefono e sincronizzarli ai propri contatti di Gmail o alle altre applicazioni sul Web o sul telefono.

4.1 Aggiungere un contatto

Toccare la scheda Applicazione nella schermata Home, selezionare **Persone**, quindi toccare l'icona  nell'elenco dei contatti per creare un nuovo contatto.



4.2 Importazione, esportazione e condivisione di contatti

Nella schermata Rubrica, toccare  per aprire il menu delle opzioni, toccare **Importa/Esporta**, quindi selezionare per importare/esportare i contatti da/à scheda SIM, telefono, scheda SD, memoria telefono, account, ecc.

Per importare/esportare un singolo contatto dalla/sulla scheda SIM, selezionare un account e la o le schede SIM di destinazione, selezionare il contatto che si desidera importare/esportare e toccare  per confermare.

Per importare/esportare tutti i contatti dalla/sulla scheda SIM, selezionare un account e la o le schede SIM di destinazione, toccare **Seleziona tutto** e toccare  per confermare.

È possibile condividere un solo contatto o più contatti con altre persone inviando loro la vCard del contatto tramite Bluetooth, Gmail, ecc.

17

Toccare il contatto da condividere, toccare  e **Condividi** dalla schermata dei dettagli del contatto, quindi selezionare l'applicazione per eseguire l'operazione.

4.3 Sincronizzazione di contatti in più account

È possibile sincronizzare contatti, dati o altre informazioni da più account, a seconda delle applicazioni installate nel telefono.

5 Messaggi.....

Con il telefono è possibile creare, modificare e ricevere SMS ed MMS.

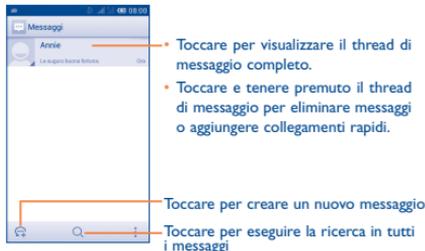
Per accedere a questa funzione, toccare la scheda Applicazione nella schermata Home, quindi selezionare **Messaggi**.



È possibile salvare tutti i messaggi ricevuti o inviati sulla memoria del telefono o sulla scheda SIM. Per visualizzare gli SMS memorizzati nella scheda SIM, toccare  nella schermata Messaggi, quindi toccare **Impostazioni** **Messaggi di testo (SMS)** **Gestione messaggi della SIM**.

5.1 Scrivere un messaggio

Nella schermata di elenco dei messaggi, toccare l'icona del nuovo messaggio  per scrivere messaggi di testo/multimediali.



18

Invio di un messaggio SMS

Immettere il numero di cellulare del destinatario nella barra **Scrivi nome o numero** oppure toccare  per aggiungere destinatari; toccare la barra **Scrivi messaggio di testo** per immettere il testo del messaggio. Una volta completata l'operazione, toccare  per inviare il messaggio di testo.



Un messaggio SMS di oltre 160 caratteri viene inviato come una serie di messaggi. Alcune lettere specifiche (accentate) fanno aumentare le dimensioni dell'SMS, con conseguente possibile invio di più SMS al destinatario.

Invio di un messaggio MMS

L'applicazione MMS consente di inviare video, immagini, foto, animazioni, diapositive e audio ad altri telefoni compatibili e a indirizzi e-mail.

Un messaggio SMS viene convertito automaticamente in un messaggio MMS se si allegano file multimediali (immagine, video, audio, diapositive ecc.) o se si aggiungono Oggetti o indirizzi e-mail.

6

E-mail

Oltre all'account Gmail, è possibile impostare nel telefono account email POP3 o IMAP esterni.

Per accedere a questa funzione, toccare la scheda Applicazione nella schermata Home, quindi selezionare **Email**.

Una procedura guidata assiste l'utente nella configurazione dell'account email.

- Immettere l'indirizzo email e la password dell'account da configurare.
- Toccare **Avanti**. Se l'account immesso non è supportato dal fornitore di servizi per il telefono, viene richiesto di accedere alla schermata delle impostazioni dell'account email per l'impostazione manuale. È anche possibile toccare **Configurazione manuale** per indicare le impostazioni in entrata e in uscita per l'account e-mail che si sta configurando.
- Immettere il nome dell'account e il nome da visualizzare nei messaggi in uscita.
- Per aggiungere un altro account e-mail, è possibile toccare  e **Impostazioni**. Toccare **AGGIUNGI ACCOUNT** a destra del titolo per crearlo.

19

Per creare e inviare messaggi

- Toccare l'icona , dalla schermata Posta in arrivo.
- Inserire gli indirizzi email dei destinatari nel campo **A**.
- Se necessario, toccare  e toccare **Aggiungi Cc/Ccn** per inviare una copia o una copia nascosta del messaggio.
- Inserire l'oggetto e il contenuto del messaggio.
- Toccare , toccare **Allega file** per aggiungere un allegato.
- Infine, toccare  per inviare.
- Se non si è pronti a inviare il messaggio, toccare  e **Salva bozza** o toccare il tasto **Indietro** per salvare una copia.

7

Connessione

Per stabilire la connessione a Internet mediante il telefono, è possibile utilizzare le reti GPRS/EDGE/3G o Wi-Fi.

7.1 Connessione a Internet

7.1.1 GPRS/EDGE/3G

Quando si accende il telefono per la prima volta con la scheda SIM inserita, viene configurato automaticamente il servizio di rete: GPRS, EDGE o 3G. Se la rete non è connessa, è possibile toccare  sul la barra Impostazioni rapide.

Per verificare la connessione della rete in uso, toccare la scheda Applicazioni nella schermata Home, quindi toccare **Impostazioni** **Altro...** **Reti mobili** **Nomi punti di accesso** o **Operatori di rete**.

7.1.2 Wi-Fi

L'uso di Wi-Fi permette di connettersi a Internet quando il telefono si trova nel raggio di una rete wireless. La connessione Wi-Fi può essere utilizzata anche quando nel telefono non è inserita una scheda SIM.

20

Per attivare la rete Wi-Fi ed eseguire la connessione wireless

- Toccare  sulla barra Impostazioni rapide per accedere a **Impostazioni**.
- Toccare l'interruttore  accanto a Wi-Fi per attivare/disattivare il Wi-Fi.
- Toccare **Wi-Fi**, le informazioni dettagliate delle reti Wi-Fi rilevate sono visualizzate nelle relative sezioni.
- Toccare una rete Wi-Fi con cui stabilire la connessione. Se la rete selezionata è protetta, sarà necessario immettere una password o altre credenziali (contattare al gestore della rete per informazioni). Al termine dell'operazione, toccare **Connetti**.

7.2 Browser.....

La funzione Browser consente di accedere al Web.

Per accedere a questa funzione, toccare la scheda Applicazione nella schermata Home, quindi selezionare **Browser**.

Per visitare una pagina Web

Toccare la casella dell'URL nella parte superiore della schermata del browser, inserire l'indirizzo della pagina Web, quindi toccare  per confermare.

7.3 Collegamento a un computer

Utilizzando il cavo USB, è possibile effettuare il trasferimento di file multimediali e di altri file tra la scheda microSD/archiviazione interna e il computer.

Prima di utilizzare MTP o PTP è necessario per prima cosa selezionare **Debug USB**.

- Per accedere a questa funzione, toccare **Impostazioni** \ **Informazioni sul telefono**, quindi toccare **Numero build 7** volte. Ora è possibile toccare **Impostazioni** \ **Sviluppo** \ **Debug USB**.

Per collegare/scollare il telefono a un computer:

- Utilizzare il cavo USB fornito con il telefono per collegare il telefono a una porta USB del computer. Si riceverà una notifica di conferma per il collegamento USB effettuato.
- Aprire il Pannello notifiche e toccare **USB collegata**, quindi toccare **Collega** nella finestra di dialogo che si apre per confermare che si desidera trasferire dei file.
- Se si utilizza MTP o PTP, il telefono viene automaticamente collegato.

21

Per scollegare (da archiviazione di massa):

- Smontare la scheda microSD sul computer.
- Aprire il Pannello notifiche e toccare **Disattiva**.



Per il sistema operativo Windows XP o precedenti, è necessario scaricare ed installare Windows Media Player 11 sul computer dal seguente indirizzo: <http://windows.microsoft.com/zh-CN/windows/download-windows-media-player>.

Per individuare i dati trasferiti o scaricati nella memoria interna:

- Nella schermata Home, toccare la scheda Applicazione per accedere all'elenco delle Applicazioni.
 - Toccare **File Manager**.
- Tutti i dati scaricati sono memorizzati in **File Manager**, dove è possibile visualizzare i file multimediali (video, foto, musica e altro), rinominare i file, installare applicazioni sul telefono e così via.

7.4 Condivisione della connessione dati mobile del telefono

È possibile condividere la connessione dati mobile del telefono con un singolo computer tramite un cavo USB (tethering USB) oppure con un massimo di otto dispositivi contemporaneamente trasformando il telefono in un hotspot Wi-Fi portatile.

Per attivare il tethering USB o l'hotspot Wi-Fi portatile

- Toccare  sulla barra Impostazioni rapide per accedere a **Impostazioni**.
- Toccare **Impostazioni** \ **Altro...** \ **Tethering e hotspot portatile**.
- Selezionare la casella **Tethering USB** o attiva **hotspot Wi-Fi** per attivare questa funzione.



Queste funzioni possono comportare dei costi aggiuntivi da parte del proprio operatore di rete. Possono essere previsti dei costi aggiuntivi anche nelle aree in cui il servizio è fornito in roaming. È possibile controllare l'utilizzo dei dati toccando **Impostazioni** \ **Utilizzo dei dati**.

22

8 Rilevamento della posizione con i satelliti GPS

Per attivare il ricevitore satellitare del sistema GPS (Global Positioning System) del telefono:

- Toccare  sulla barra Impostazioni rapide per accedere a **Impostazioni**.
- Toccare **Servizi di localizzazione**.
- Selezionare la casella **Accedi alla mia posiz.** per attivare automaticamente lo Switch  accanto a **Satelliti GPS**.

Individuare la propria posizione aprendo Mappe:



Utilizzare il ricevitore satellitare GPS del telefono per determinare la propria posizione con una precisione nell'ordine di qualche metro ("livello strada"). La procedura di accesso al satellite GPS e di impostazione della posizione specifica del telefono per la prima volta richiede un massimo di 5 minuti. È necessario posizionarsi in un punto con una chiara visibilità del cielo ed evitare di muoversi. Successivamente, al GPS sono necessari solo 20-40 secondi per identificare la posizione precisa dell'utente. Quindi è possibile iniziare la navigazione per trovare la posizione di destinazione.

9 Backup dei dati

Questo telefono consente di eseguire il backup delle impostazioni del telefono e di altri dati di applicazioni sui server di Google, utilizzando il proprio account Google.

Se si sostituisce il telefono, le impostazioni e i dati di cui è stata creata una copia di backup vengono ripristinati nel nuovo telefono al primo accesso al proprio account Google.

Per attivare la funzione:

- Toccare  sulla barra Impostazioni rapide per accedere a **Impostazioni**.
- Toccare **Backup e ripristino**/**Backup dati utente** per selezionare la casella.

23

Una volta attivata questa funzione, viene eseguito il backup di moltissime impostazioni e dati, tra cui le password Wi-Fi, i preferiti, un elenco di applicazioni installate, i termini aggiunti al dizionario utilizzato dalla tastiera a schermo e la maggior parte delle impostazioni configurate con l'applicazione Impostazioni. Deselezionando questa opzione, si interrompe il backup delle impostazioni e gli eventuali backup esistenti vengono eliminati dai server di Google.

10 Ripristino dati di fabbrica

Per attivare il ripristino dei dati di fabbrica:

- Toccare  sulla barra Impostazioni rapide per accedere a **Impostazioni**.
- Toccare **Backup e ripristino**/**Ripristino dati di fabbrica**
- Toccare **Ripristina telefono**/**Cancello tutto**

Il ripristino consente di cancellare tutti i dati personali dall'archivio interno del telefono, comprese le informazioni relative al proprio account Google, qualsiasi altro account, le impostazioni di sistema e delle applicazioni e qualsiasi applicazione scaricata. Con il ripristino del telefono non sarà cancellato nessun aggiornamento del software del sistema scaricato. Se si ripristina il telefono in questo modo, viene chiesto di inserire nuovamente lo stesso tipo di informazioni immesse al primo avvio di Android.

Se non possibile accedere il telefono, esiste un'alternativa per eseguire il ripristino dei dati di fabbrica premendo contemporaneamente i tasti **Aumento del volume** e **Accensione** finché lo schermo non si illumina.

Applicazioni e Archivio interno....

11.1 Applicazioni

Nel telefono sono disponibili alcune applicazioni di Google e altre applicazioni di terze parti preinstallate.

Con le applicazioni preinstallate è possibile

- Comunicare con gli amici

24

- Scambiare messaggi o e-mail con gli amici
- Registrare la propria posizione, visualizzare le informazioni sul traffico, ricercare luoghi di interesse e ottenere indicazioni stradali
- Scaricare altre applicazioni da Google Play Store e altro ancora.

Per ulteriori informazioni su queste applicazioni, consultare il manuale utente online all'indirizzo www.alcatelynetouch.com.

11.2 Archiviazione interna

Toccare **Impostazioni** > **Risorsa di archiviazione** per visualizzare la quantità di spazio di archiviazione interno del telefono utilizzato dal sistema operativo, dai suoi componenti, dalle applicazioni (incluse quelle scaricate) e dai dati permanenti e temporanei.

Se non è inserita alcuna scheda SD esterna, tutta la musica, le immagini, le applicazioni e i file personali verranno salvati nello spazio di archiviazione interno del telefono.



Se viene visualizzato un messaggio di avviso relativo allo spazio limitato della memoria del telefono, sarà richiesto di liberare spazio eliminando applicazioni non desiderate, file scaricati e così via.

12 Servizi supplementari del telefono.....

È possibile scaricare gratuitamente gli aggiornamenti del software dal sito Web (www.alcatelynetouch.com).

12.1 ONE TOUCH Center

ONE TOUCH Center include:

- **Rubrica**
Consente di memorizzare le voci di contatto e disporre di un backup in caso di perdita, rottura, cambio di telefono o fornitore di servizio.
- **Messaggi**
Consente di evitare di immettere testo dalla tastiera. Tutti i messaggi sono facilmente accessibili e ben organizzati.

25

- **Foto**
Consente di importare agevolmente foto dal PC o dal cellulare e di organizzarle in diversi album per una gestione ottimizzata.
- **Video**
Consente di inserire file video dal PC per la riproduzione e quindi di caricarli in una cartella del cellulare.
- **Musica**
Consente di cercare rapidamente i brani preferiti nel PC, gestire la libreria speciale e avvalersi del jukebox digitale più semplice con il proprio cellulare.
- **Applicazione**
Consente di importare le applicazioni mobili scaricate e di installarle sul cellulare al momento della sincronizzazione.
- **Backup**
Permette di creare un backup di contatti, messaggi, calendario, foto e applicazioni, poi di importare i file di backup sul vostro telefono.

Sistemi operativi supportati

Windows XP/Vista/Windows 7.

12.2 Upgrade

È possibile utilizzare lo strumento Mobile Upgrade o lo strumento FOTA Upgrade per aggiornare il software del telefono.

12.2.1 Mobile Upgrade

Scaricare Mobile Upgrade dal sito Web [ALCATEL ONE TOUCH](http://www.alcatelynetouch.com) (www.alcatelynetouch.com) e installarlo sul PC. Avviare lo strumento e aggiornare il telefono seguendo le istruzioni dettagliate (fare riferimento al manuale utente fornito con lo strumento). Il software del telefono sarà quindi aggiornato alla versione più recente.



Tutti i dati personali andranno persi in modo definitivo in seguito al processo di aggiornamento. Prima di effettuare l'aggiornamento, si consiglia di eseguire un backup dei dati personali utilizzando ONE TOUCH Center.

26

12.2.2 FOTA Upgrade

Utilizzando lo strumento FOTA Upgrade è possibile aggiornare il software del proprio telefono.

Per accedere a **Aggiornamenti sistema**, aprire il pannello delle notifiche e toccare  e quindi , quindi premere **Informazioni sul telefono**/**Aggiornamenti sistema**. Oppure è possibile toccare direttamente  e accedere a **Impostazioni**/**Informazioni sul telefono**/**Aggiornamenti sistema**. Toccare **Controlla per aggiornamento** e il telefono eseguirà la ricerca del software più recente. Se si desidera aggiornare il sistema, toccare il pulsante **Download**, quindi toccare **Installa** per portare a termine l'aggiornamento. Il software del telefono sarà così aggiornato alla versione più recente.

Prima di eseguire la ricerca degli aggiornamenti occorre attivare la connessione dati. Sono disponibili anche impostazioni di intervalli di controllo automatico e promemoria di aggiornamento quando viene riavviato il telefono.

Se si è selezionato il controllo automatico, quando il sistema rileva la nuova versione, nella barra di stato compare l'icona . Toccare la notifica per accedere direttamente a **Aggiornamenti sistema**.

 Durante il download o l'aggiornamento FOTA, per evitare errori nell'individuazione del pacchetto di aggiornamento esatto, non cambiare la posizione della memoria predefinita.

Precauzioni d'impiego

Prima di utilizzare il telefono, leggere il seguente capitolo con attenzione. Il telefono declina ogni responsabilità per eventuali danni dovuti ad un uso del telefono errato o non conforme alle istruzioni contenute nel presente manuale.

• SICUREZZA ALL'INTERNO DEL VEICOLO:

In seguito a recenti studi in cui viene dimostrato che l'uso del cellulare durante la guida rappresenta un reale fattore di rischio, anche quando è associato a dispositivi Viva Voce (kit vocale, auricolare...), si raccomanda ai conducenti di non utilizzare il cellulare quando il veicolo non è parcheggiato.

Durante la guida, non utilizzare il telefono e l'auricolare per ascoltare la musica o la radio. L'uso del telefono può essere pericoloso ed è proibito in alcune aree. Il telefono acceso emette delle radiazioni che potrebbero interferire con il funzionamento dei sistemi elettronici del veicolo, come il sistema di controllo dei freni (ABS) o l'Airbag. Per evitare ogni problema:

- non appoggiare il telefono sul cruscotto, o nella zona d'intervento dell'airbag,

- verificare presso il fornitore o il costruttore dell'automobile che il cruscotto sia ben protetto dalle interferenze elettromagnetiche.

• CONDIZIONI DI UTILIZZO:

Si consiglia di spegnere ogni tanto il cellulare al fine di ottimizzarne le prestazioni. Spegnere il cellulare prima di salire in aereo.

Spegnere il cellulare in ambiente ospedaliero, fatta eccezione per le zone riservate allo scopo. Come molti altri apparecchi di uso comune, il cellulare può interferire con il funzionamento di dispositivi elettrici, elettronici o che utilizzano radiofrequenze.

Spegnere il cellulare in prossimità di gas o liquidi infiammabili. Rispettare scrupolosamente tutti i segnali e le istruzioni affisse nei depositi di carburante, stazioni di rifornimento, impianti chimici e in tutti i luoghi ove esistano rischi di esplosione.

Il telefono, quando acceso, va tenuto ad almeno 15 cm da dispositivi medici quali pace maker, protesi acustiche, pompe per insulina, ecc. In particolare, durante la conversazione, utilizzare il telefono tenendolo appoggiato all'orecchio opposto rispetto all'eventuale apparecchio uditivo. Per evitare ogni problema all'udito, rispondere alla chiamata prima di appoggiare il cellulare all'orecchio. Allontanare il cellulare dall'orecchio quando si usa il Viva Voce poiché il volume amplificato potrebbe causare danni all'udito.

Non lasciare il telefono in uso ai bambini senza la sorveglianza di un adulto. Fare attenzione durante il riposizionamento della cover poiché il cellulare potrebbe contenere sostanze causa di possibili reazioni allergiche.

Maneggiare sempre con cura il cellulare e tenerlo in luoghi puliti e privi di polvere. Non esporre il telefono a condizioni meteorologiche e ambientali sfavorevoli (umidità, pioggia, infiltrazione di liquidi, polvere, aria di mare, ecc.). I limiti di temperatura raccomandati dal costruttore vanno da -10°C a +55°C.

Oltre i 55°C il display potrebbe risultare di difficile lettura, si tratta tuttavia di un fenomeno temporaneo e non grave.

I numeri per le chiamate d'emergenza possono non essere raggiungibili su tutte le reti cellulari. Non si deve fare affidamento unicamente sul proprio cellulare per effettuare chiamate d'emergenza.

Non aprire, smontare o cercare di riparare da soli il telefono.

Non lasciar cadere, gettare o premere con forza il telefono.

Non utilizzare il telefono se il vetro dello schermo è danneggiato, rotto o scheggiato per evitare qualsiasi lesione.

Non verniciarlo.

Utilizzare esclusivamente batterie, caricatori ed accessori raccomandati da TCT Mobile Limited e dalle relative affiliate e compatibili con il modello di telefono in uso. TCT Mobile Limited e affiliate declinano ogni responsabilità per danni causati dall'uso di batterie o caricatori non compatibili.

Ricordarsi di fare copie di back-up o tenere copie manoscritte di tutte le informazioni contenute nel cellulare.

Alcune persone soffrono di epilessia fotosensibile o di perdita dei sensi di fronte a luci lampeggianti o quando giocano con i videogame. Tali incidenti possono sopravvenire anche in persone che non abbiano mai avuti prima episodi epilettici o perdita di coscienza. In caso di disturbi precedenti o di casi fra i membri della famiglia, parlarne al medico prima di giocare con i videogame o di attivare funzioni del telefono con luci lampeggianti.

I genitori devono sorvegliare i bambini quando giocano con i videogame o usano funzioni del cellulare con luci lampeggianti. Chiunque avverta i sintomi elencati qui di seguito deve smettere immediatamente di utilizzare il cellulare e rivolgersi al medico: convulsioni, contrazioni oculari o muscolari, perdita di conoscenza, movimenti involontari o disorientamento. Per limitare il rischio di tali sintomi, si consiglia di prendere le precauzioni seguenti:

- Non giocare o utilizzare funzioni con luci lampeggianti se si è stanchi o si ha sonno.
- Rispettare come minimo una pausa di 15 minuti per ogni ora di gioco.
- Giocare in ambienti ben illuminati.
- Tenersi distanti il più possibile dallo schermo.
- Al verificarsi di quanto sopra esposto, smettere di giocare e riposarsi alcune ore prima di riprendere.
- Se la sensazione di dolore a mani, polsi o braccia persiste dopo il gioco, rivolgersi al medico.

Mentre si gioca, si potrebbe avvertire un certo disagio a livello di mani, braccia, spalle, collo o altre parti del corpo. Per evitare problemi quali tendiniti, sindrome del tunnel carpale, o altri disturbi scheletrico muscolari seguire le raccomandazioni.



PROTEGGI IL TUO UDITO

Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare l'audio a livelli di volume elevati per lunghi periodi di tempo. Prestare attenzione quando si tiene il dispositivo vicino all'orecchio mentre è in uso l'altoparlante.

* RISERVATEZZA:

Si tenga presente che è un obbligo rispettare le leggi e le norme in vigore nel proprio paese per quanto riguarda lo scatto di fotografie e la registrazione video o suoni mediante il cellulare. Secondo tali leggi e norme, potrebbe essere severamente vietato scattare fotografie e/o registrare voci o video riguardanti altre persone o loro caratteristiche, nonché riprodurle e distribuirle in quanto considerato violazione della privacy. Spetta unicamente all'utente ottenere le autorizzazioni necessarie al fine di registrare conversazioni private o riservate o scattare foto di altre persone; il costruttore, il venditore o rivenditore del cellulare (incluso l'operatore) sono esenti da ogni responsabilità che potrebbe risultare da un uso non corretto del cellulare.

* BATTERIA:

Prima di estrarre la batteria dal telefono, assicurarsi che il telefono sia spento. Le precauzioni d'impiego per la batteria sono le seguenti:

- Non tentare di aprire la batteria (rischio di emanazioni di vapori tossici e di ustioni).
- Non perforare, smontare o provocare cortocircuiti.
- Non bruciare la batteria usata, non gettarla fra i rifiuti domestici e non esporla a temperature superiori a 60 °C.

Per difarsene, depositare la batteria nei luoghi previsti conformemente alle leggi in vigore sulla tutela dell'ambiente. Utilizzare la batteria esclusivamente per lo scopo per cui è stata progettata. Non utilizzare mai batterie danneggiate o non raccomandate da TCT Mobile Limited e/o affiliate.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI DI APPARECCHIATURE DOMESTICHE



Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassettono barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avoio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

Nei paesi membri dell'Unione Europea:

I punti di raccolta dei rifiuti tecnologici sono accessibili gratuitamente. Tutti i prodotti contraddistinti da tale simbolo vanno portati negli appositi punti di raccolta.

Nei paesi non membri dell'Unione Europea:

Se il paese o la regione dispone di apposite strutture di raccolta differenziata dei rifiuti, i prodotti contraddistinti da tale simbolo non vanno gettati nelle comuni discariche pubbliche, ma vanno portati nei punti di raccolta previsti a tale scopo.

ATTENZIONE: RISCHIO DI ESPLOSIONE NEL CASO LA BATTERIA VENGA SOSTITUITA CON UNA DI TIPO ERRATO. LE BATTERIE USATE VANO ELIMINATE COME INDICATO NELLE ISTRUZIONI.

* CARICABATTERIE

I caricabatterie collegati alla rete elettrica devono funzionare ad una temperatura ambiente tra 0 e 40°C.

I caricabatterie del cellulare sono in conformità con le norme di sicurezza per le apparecchiature informatiche e per le macchine per ufficio. Sono inoltre conformi alla direttiva sull'ecosystem design 2009/125/CE. In funzione delle diverse norme elettriche in vigore nei vari paesi, il caricabatterie acquistato in un paese potrebbe non funzionare in un altro paese. Essi sono destinati unicamente a tale uso.

* ONDE RADIOELETTRICHE:

La prova di conformità alle normative internazionali (ICNIRP) o alla direttiva europea 1999/5/CE (R&TTE) è una condizione indispensabile per la commercializzazione di tutti i modelli di telefoni cellulari. La protezione della salute e della sicurezza dell'utente e di ogni altra persona, costituisce un aspetto essenziale di tali normative o della direttiva.

IL PRESENTE DISPOSITIVO È CONFORME ALLE LINEE GUIDA INTERNAZIONALI RELATIVE ALL'ESPOSIZIONE ALLE ONDE RADIO

Il dispositivo mobile è un ricetrasmittitore radio. È stato progettato per non superare i limiti di esposizione alle onde radio (campi elettromagnetici a frequenze radio) raccomandati dalle linee guida internazionali. Tali linee guida sono state sviluppate da un'organizzazione scientifica indipendente (ICNIRP) e prevedono un margine di sicurezza sostanziale per garantire la sicurezza di tutte le persone, indipendentemente dall'età e dallo stato di salute.

Le linee guida relative all'esposizione alle onde radio utilizzano un'unità di misura nota come Tasso Specifico di Assorbimento o SAR (Specific Absorption Rate). Il limite SAR per i dispositivi mobili è di 2 W/kg.

I test per i valori SAR vengono condotti utilizzando le posizioni di impiego standard, con il dispositivo che trasmette al livello massimo certificato in tutte le bande di frequenza testate. I valori SAR più elevati previsti dalle linee guida ICNIRP per il presente modello di dispositivo sono i seguenti:

Valori SAR massimi per questo modello e condizioni nelle quali sono stati registrati.		
SAR (testa)	GSM 900 + Bluetooth + Wi-Fi	0,769 W/kg
SAR (corpo)	GSM 900 + Bluetooth + Wi-Fi	0,989 W/kg

Durante l'uso, i valori SAR reali di questo dispositivo sono solitamente molto inferiori ai valori indicati sopra. Ai fini dell'efficienza del sistema e per ridurre al minimo le interferenze nella rete, la massima potenza di funzionamento del dispositivo mobile viene infatti ridotta automaticamente qualora non sia necessaria per la chiamata. Minore è la potenza emessa dal dispositivo e minori saranno i valori SAR.

I test per i valori SAR con i dispositivi mobili a distanza ravvicinata con il corpo sono stati eseguiti ad una distanza di 10 mm. Per soddisfare le linee guida relative all'esposizione RF durante il funzionamento a distanza ravvicinata con il corpo, il dispositivo deve essere posizionato alla distanza minima indicata sopra. Se è in uso un accessorio non approvato, accertarsi che sia privo di parti metalliche e che consenta il posizionamento del telefono rispetto al corpo alla distanza indicata.

Organizzazioni quali la World Health Organization e la US Food and Drug Administration hanno dichiarato che se le persone sono preoccupate e vogliono ridurre la loro esposizione, possono utilizzare un dispositivo viva voce per tenere il telefono lontano dalla testa e dal corpo durante le chiamate, oppure possono diminuire la quantità di tempo trascorso al telefono. Per ulteriori informazioni, accedere al sito Web all'indirizzo www.alcateloneouch.com

Ulteriori informazioni sui campi elettromagnetici e la salute pubblica sono disponibili su Internet all'indirizzo: <http://www.who.int/phe-empf>. Il cellulare è dotato di un'antenna integrata. Si raccomanda di non toccarla o deteriorarla se si vuole mantenere una qualità di ricezione ottimale in conversazione.

I cellulari offrono un'ampia gamma di funzioni e possono essere utilizzati in posizioni diverse da quella normale accanto all'orecchio. In tali circostanze, il cellulare risulta compatibile con le linee guida se utilizzato con l'auricolare o il cavo dati USB. Se viene utilizzato un altro accessorio, accertarsi che sia privo di metallo e di posizionarlo ad almeno 10 mm di distanza dal corpo.

• Informazioni sulla regolamentazione

Le seguenti certificazioni e comunicazioni si applicano in determinate regioni come indicato.

TCT Mobile

TCT Mobile Europe SAS
15 Avenue des Champs Parnoux,
Immeuble Le Capotin 92000 Nanterre, France
+33 1 40 52 01 00

EC declaration of conformity / Dichiarazione di conformità CE

Product / Prodotto: HSDPA+HSDPA+UMTS dual band / GSM in band handheld station with Bluetooth technology, WiFi and iRadio / HSDPA+HSDPA+UMTS dual band / GSM in band portable station with tecnologia Bluetooth, WiFi e radio FM

Product identification / Identificazione del prodotto: ALGALTEC ONE TOUCH 4033D s.p.a. Yansu EU 25M

We / Noi: TCT Mobile Europe SAS,
15, avenue des Champs Parnoux,
92000 Nanterre,
France

Declare under our sole responsibility that the product above mentioned is conform to the applicable essential requirements of the directive 1999/5/EC and that all essential radio test results have been carried out. Conformity assessment procedure - annex IV of the directive / Dichiaro sotto la mia esclusiva responsabilità che il prodotto di cui sopra è conforme ai requisiti essenziali applicabili della Direttiva 1999/5/CE e che sono state effettuate tutte le serie base di collaudi radio. Procedura di valutazione della conformità: allegato IV della direttiva.

Applied standards / Standardi applicati:

- Item 3.1.a (protection of the health and of the safety of the user) / Articolo 3.1.a (protezione della salute e sicurezza dell'utente)
 - EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011
 - EN 62208-1 (2006)
 - EN 62208-2 (2010)
 - EN 50 300: 2001/INC:2006, Raccomandazione del Consiglio 1999/519/CE (Luglio 96)
- Item 3.1.b (protection requirements with respect to electromagnetic compatibility) / Articolo 3.1.b (requisiti di protezione rispetto alla compatibilità elettromagnetica)
 - EN 301 488-1 v.1.2 (2011-08), EN 301 488-3 v.1.4 (2002-08), EN 301 488-7 v.1.3 (2005-11), EN 301 479 v.2.1.1 (2008-05), EN 301 488-24 v.1.1 (2010-10), EN 50120:2007 "AT 2000" + A2:2006, EN 50202:2007 "A1:2011"
- Item 3.2 (effective use of spectrum so as to avoid harmful interferences) / Articolo 3.2 (uso effettivo dello spettro in modo da evitare interferenze dannose)
 - EN 301 511 v.8.0.2 (2002-03), EN 301 518 v.4.0.1 (2011-08), EN 301 588 v.4.0.1 v.5.1 (2011-07), EN 300 328 v.1.1.1 (2008-10), EN 300 440 v1.6.1 (2010-08), EN 300 440-2 v1.4 (2010-08).

This product also conforms to the applicable requirements of following directives / Questo prodotto è inoltre conforme ai requisiti applicabili a alle seguenti direttive:

- direttiva 2011/65/EU (RoHS - restriction of the use of certain hazardous substances) / Direttiva 2011/65/CE (RoHS - restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose)

The product can connect with a Common Mobile Phone Charger which complies with below standards: (Questo prodotto può essere collegato a un caricatore comune per telefono cellulare conforme alle norme di seguito riportate.)

- EN201 489-3A v1.3 (2012-09)
- EN201 489-3A v1.1 (2010-10)
- EN 62884-2:10

Conformity of this product has been reviewed by the following Notified body of directive 1999/5/EC / La conformità di questo prodotto è stata verificata dall'organismo di certificazione seguente in base alla direttiva 1999/5/CE.

American Certification Body, Inc.
Suite C110, Villeroy Avenue #121, 22101 Melville, New York 11747
Numero di identificazione: 1588
TCT Mobile Europe SAS
15, avenue des Champs Parnoux,
Immeuble Le Capotin, 92000 Nanterre, France
Date of identification: 1588
Date: 2013-08-09
Firma
TCT Mobile Europe SAS / Deputy General Manager, EMEA.

CE 1588

TCT Mobile Europe SAS - Siège social - 15 Avenue des Champs Parnoux, Immeuble Le Capotin 92000 Nanterre France
SAS au capital de 21 011 072 euros - RCS Nanterre 221 440 440 221 - Siret 440 440 221 500 000 496 48032

• LICENZE



il Logo microSD è un marchio registrato.



La denominazione e i loghi Bluetooth sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e ogni uso di tali marchi da parte di TCT Mobile Limited e affiliate è sotto licenza. Gli altri marchi e denominazioni commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

one touch 4033D Bluetooth QD ID B021282

SwiftKey è un marchio registrato di TouchType Ltd.



Il logo HD Voice è di proprietà della GSM Association ("GSM" o "Licenziatario"). È progettato per gli operatori e i venditori per commercializzare e promuovere le caratteristiche HD Voice su reti e prodotti.

Il logo Wi-Fi è un marchio di certificazione di Wi-Fi Alliance.



Google, il logo Google, Android, il logo Android, Google Search™, Google Maps™, Gmail™, YouTube, Google Play Store, Google latitude™ e Hangouts™ sono marchi di Google Inc.

Il robot Android è riprodotto o modificato partendo da un lavoro creato e condiviso da Google ed utilizzato secondo i termini descritti nella licenza di attribuzione Creative Commons 3.0. (questo testo verrà visualizzato quando verrà premuto a lungo la voce **Legali Google** in **Impostazioni** Info sul telefono **Informazioni legali** (1)).

L'utente ha acquistato un prodotto che utilizza i programmi open source (<http://opensource.org/>) mtd, msdosfs, netfilter/iptables e inrtnd in codice oggetto e altri programmi open source in base alla licenza GNU General Public License e alla Licenza Apache.

Forniremo una copia completa dei corrispondenti codici sorgente su richiesta entro un periodo di tre anni dalla data di distribuzione del prodotto da parte di TCT.

È possibile scaricare i codici sorgente dal sito Web <http://sourceforge.net/projects/alcatel/files/>. La fornitura del codice sorgente via Internet è gratuita.

(1) Potrebbe non essere disponibile a seconda della nazione.

Informazioni generali.....

- **Indirizzo Internet:** www.alcatelontouch.com
- **Numero Hot Line:** consultare l'opuscolo "TCT Mobile Services" oppure il nostro sito Internet.

- **Indirizzo:** Room 1910-12A, Tower 3, China HK City, 33 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong

Dal nostro sito Internet, è possibile consultare la sezione relativa alle domande frequenti (FAQ) oppure inviarti eventuali domande via e-mail. La versione elettronica della presente guida è disponibile in inglese e in altre lingue (in base alla disponibilità) sul nostro server all'indirizzo:

www.alcatelontouch.com

Il telefono è un ricetrasmittente GSM tri-band (900/1800/1900 MHz) o UMTS dual band (900/2100 MHz)

€ | 588

Il marchio attesta che il telefono è conforme alla direttiva 1999/5/CE (R&TTE) e che gli accessori relativi sono conformi alle direttive comunitarie in vigore. La copia integrale della Dichiarazione di Conformità del telefono può essere ottenuta tramite il nostro sito Web: www.alcatelontouch.com.

Protezione contro il furto (1)

Il cellulare è identificato da un numero IMEI (numero di serie del cellulare), che si trova sull'etichetta della confezione e nella memoria del telefono. Si raccomanda, al primo utilizzo del cellulare, di annotare il numero digitando *, #, 0, 6, # e di conservarlo in luogo sicuro. Potrebbe essere richiesto dalla Polizia o dall'operatore in caso di furto. Grazie a tale numero sarà possibile bloccare totalmente il cellulare e quindi rendere impossibile qualsiasi uso da parte di terzi, anche in caso di sostituzione della scheda SIM.

Esenzione da responsabilità

Le eventuali discordanze fra le istruzioni del manuale e il funzionamento del cellulare dipendono dalla versione software del cellulare o dai servizi specifici dell'operatore.

TCT Mobile non potrà essere ritenuta responsabile per tali discordanze, se esistenti, né per le potenziali conseguenze, che saranno esclusivamente di responsabilità dell'operatore.

Il presente telefono potrebbe contenere materiali, tra cui applicazioni e software sotto forma di eseguibile o di codice sorgente, inviati da terze parti per l'inserimento nel telefono stesso ("Materiali di terze parti"). Tutti i materiali di terze parti contenuti nel presente telefono sono forniti "così come sono", senza garanzia di alcun tipo, espressa o implicita, incluse garanzie implicite di commerciabilità, idoneità per un particolare scopo o utilizzo/applicazione di terze

(1) Verificare la disponibilità del servizio presso l'operatore.

parti, interoperabilità con altri materiali o applicazioni dell'acquirente e non violazione del copyright. L'acquirente riconosce che TCT Mobile rispetta tutti gli obblighi di qualità che le spettano in qualità di produttore di dispositivi mobili e telefoni, conformemente ai diritti inerenti la proprietà intellettuale. In nessun caso, TCT Mobile potrà essere ritenuta responsabile dell'impossibilità di funzionare dei materiali di terze parti, o del loro mancato funzionamento, sul presente telefono o in interazione con altri dispositivi dell'acquirente. Nei limiti consentiti dalla legge, TCT Mobile non potrà essere ritenuta pienamente responsabile per reclami, richieste, cause o azioni, e più specificatamente, ma non limitatamente a, azioni legali, derivanti da qualsiasi uso o tentativo d'uso, di detti materiali di terze parti. Inoltre, i materiali di terze parti, forniti gratuitamente da TCT Mobile, in futuro potrebbero divenire a pagamento per aggiornamenti; TCT Mobile non riconosce alcuna responsabilità in merito a costi aggiuntivi, che dovranno essere sostenuti esclusivamente dall'acquirente. La disponibilità delle applicazioni potrebbe variare in base ai paesi in cui il telefono viene utilizzato e agli operatori impiegati. In nessun caso, l'elenco delle possibili applicazioni e software fornito con il telefono potrà essere considerato come una garanzia da parte di TCT Mobile; tale elenco dovrà essere considerato esclusivamente come informazione per l'acquirente. Pertanto, TCT Mobile non potrà essere ritenuta responsabile per l'eventuale mancanza di disponibilità di una o più applicazioni, poiché la disponibilità dipende dal paese e dall'operatore dell'acquirente. In qualsiasi momento, TCT Mobile si riserva il diritto di aggiungere o rimuovere materiali di terze parti dai suoi telefoni senza preavviso. In nessun caso, TCT Mobile potrà essere ritenuta responsabile dall'acquirente per le eventuali conseguenze derivanti da detta rimozione sull'uso o il tentativo d'uso di tali applicazioni e materiali di terze parti.

Garanzia.....

Se nella confezione è presente un certificato di garanzia, fare riferimento alle norme in esso contenute, altrimenti valgono le norme di seguito riportate.

Il telefono è garantito contro ogni difetto o malfunzionamento che potrebbe essere riscontrato in condizioni d'uso normali durante il periodo di validità della garanzia di dodici (12) mesi⁽¹⁾ a partire dalla data di acquisto, come attestato nella fattura originale.

Le batterie⁽²⁾ e gli accessori venduti con il telefono sono coperti da garanzia contro qualsiasi difetto eventualmente riscontrato durante i primi sei (6) mesi⁽¹⁾ a partire dalla data di acquisto, come attestato nella fattura originale.

⁽¹⁾ Il periodo della garanzia potrebbe variare in base al paese.

⁽²⁾ La durata della batteria ricaricabile del telefono cellulare, in termini di autonomia di conversazione, in standby e vita utile totale, dipende dalle condizioni di utilizzo e dalla configurazione di rete. Essendo le batterie considerate come componenti usurabili, le specifiche tecniche indicano che le prestazioni ottimali del telefono possono essere ottenute nei primi dei mesi dall'acquisto e per circa 200 ricariche.

In caso di difetti del telefono che ne impediscono il normale utilizzo, informare immediatamente il rivenditore e consegnargli il dispositivo assieme alla fattura originale.

Se il difetto viene confermato, il telefono o la parte difettosa verranno sostituiti o riparati, secondo necessità. I telefoni e gli accessori riparati sono coperti da una garanzia di un (1) mese per lo stesso difetto. La riparazione o la sostituzione potranno essere effettuati utilizzando componenti rimessi a nuovo con funzionalità equivalenti.

La presente garanzia copre il costo dei pezzi di ricambio e della manodopera, ad esclusione di ogni altro costo.

La presente garanzia non si applica per difetti del telefono e/o degli accessori causati da (senza limitazioni):

- 1) Uso non conforme alle istruzioni di utilizzo e installazione o agli standard tecnici e di sicurezza in vigore nell'area geografica in cui viene utilizzato il telefono,
- 2) Collegamento a dispositivi non in dotazione o non consigliati da TCT Mobile Limited,
- 3) Modifica o riparazione effettuate da persone non autorizzate da TCT Mobile Limited, dalle relative affiliate o dal proprio rivenditore,
- 4) Modifiche, regolazioni e alterazioni di software o hardware eseguite da persone non autorizzate da TCT Mobile Limited,
- 5) Condizioni atmosferiche avverse, fulmini, incendi, umidità, infiltrazione di liquidi o cibo, prodotti chimici, download di file, cadute, voltaggio elevato, corrosione, ossidazione, ecc.

Il telefono non verrà riparato qualora etichette e numeri di serie (IMEI) siano stati rimossi o alterati.

Oltre alla presente garanzia limitata scritta o alla garanzia obbligatoria fornita dalla propria giurisdizione, non vengono fornite ulteriori garanzie espresse (scritte, orali o implicite).

In nessun caso, TCT Mobile Limited o le sue affiliate potranno essere ritenute responsabili di danni accidentali o consequenziali di qualsiasi natura, inclusi, ma non limitatamente a, danni o perdite commerciali o finanziari, perdite di dati o danni all'immagine, entro i limiti consentiti dalla legge.

Alcuni paesi/stati non consentono l'esclusione o la limitazione di responsabilità in merito a danni indiretti, accidentali o consequenziali, né la limitazione della durata delle garanzie implicite; pertanto le limitazioni o esclusioni di cui sopra potrebbero non essere applicabili.

Problemi e soluzioni

Prima di contattare il centro servizi, si consiglia di seguire le istruzioni riportate di seguito:

- Caricare completamente (🔋) la batteria per un funzionamento ottimale.
- Evitare di archiviare elevate quantità di dati nel telefono, in quanto le prestazioni del dispositivo potrebbero risultarne compromesse.
- Utilizzare **Ripristino dati di fabbrica** e lo strumento di aggiornamento per eseguire la formattazione del telefono o l'aggiornamento del software (per ripristinare i dati di fabbrica, tenere premuti contemporaneamente il tasto **Accensione** e il tasto **Aumento del volume**). TUTTI i dati del telefono dell'utente (contatti, foto, messaggi e file, applicazioni scaricate) verranno eliminati definitivamente. Si consiglia di effettuare un backup completo dei dati e del profilo presenti nel telefono attraverso ONE TOUCH Center prima di eseguire formattazione e aggiornamento.

Inoltre, si consiglia di eseguire i seguenti controlli:

Il telefono è bloccato o non si accende

- Controllare i contatti della batteria, rimuovere e reinserire la batteria, quindi accendere il telefono.
- Controllare il livello di carica della batteria e caricarla per almeno 20 minuti.
- Tenere premuto il tasto di **Accensione** più di 10 secondi per provare a riavviare.
- Se il telefono ancora non funziona, ripristinarlo utilizzando i tasti **Accensione e Aumento del volume**.
- Se il dispositivo non funziona comunque, utilizzare il Ripristino dati di fabbrica per eseguire il reset del telefono o lo strumento FOTA/Mobile Upgrade per aggiornare il software.

Il telefono non risponde ai comandi per alcuni minuti

- Riavviare il telefono tenendo premuto il tasto **Accensione**.
- Rimuovere la batteria e reinserirla, quindi accendere il telefono.
- Se il dispositivo non funziona comunque, utilizzare il Ripristino dati di fabbrica per eseguire il reset del telefono o lo strumento FOTA/Mobile Upgrade per aggiornare il software.

Il telefono si spegne da solo

- Controllare che lo schermo sia bloccato quando il telefono non è in uso e assicurarsi che il tasto di **Accensione** non sia accidentalmente premuto a causa dello sblocco dello schermo.
- Controllare il livello di carica della batteria.
- Se il dispositivo non funziona comunque, utilizzare il Ripristino dati di fabbrica per eseguire il reset del telefono o lo strumento FOTA/Mobile Upgrade per aggiornare il software.

Il telefono non si carica correttamente

- Assicurarsi di utilizzare una batteria ALCATEL ONE TOUCH e il caricabatteria in dotazione con il telefono.
- Assicurarsi che la batteria sia inserita in modo corretto e pulirne i contatti se sono sporchi. La batteria deve essere inserita prima di collegare il caricabatteria alla presa di corrente.
- Verificare che la batteria non sia completamente scarica. Se la batteria è rimasta scarica per molto tempo, sono necessari circa 20 minuti perché venga visualizzato sullo schermo l'indicatore di carica della batteria.

- Assicurarsi che il caricamento avvenga in condizioni normali (tra 0°C e +40°C).

- All'estero, assicurarsi che l'ingresso di tensione sia compatibile.

Il cellulare non si connette a una rete o viene visualizzato "Nessun servizio"

- Spostarsi prima di tentare di stabilire nuovamente la connessione.
- Verificare la copertura di rete con il proprio operatore.
- Controllare la validità della scheda SIM con il proprio operatore.
- Tentare di selezionare manualmente eventuali reti disponibili.
- Ritentare la connessione in un secondo momento se la rete risulta sovraccarica.

Il telefono non si connette ad Internet

- Controllare che il codice IMEI (premere *#06#) sia lo stesso riportato sulla scheda di garanzia o sulla scatola del telefono.
- Verificare che il servizio di accesso Internet della scheda SIM sia disponibile.
- Verificare le impostazioni di connessione ad Internet del telefono.
- Verificare di trovarsi in un luogo in cui è presente copertura di rete.
- Spostarsi o tentare la connessione in un secondo momento.

Scheda SIM non valida

- Verificare che la scheda SIM sia stata inserita correttamente (consultare la sezione "Inserimento ed estrazione della scheda SIM").
- Verificare che il chip della scheda SIM non sia danneggiato o graffiato.
- Assicurarsi che il servizio della scheda SIM sia disponibile.

Impossibile effettuare chiamate

- Assicurarsi di aver composto un numero valido e toccare **Chiama**.
- Nel caso di chiamate internazionali, verificare i prefissi internazionali e di zona.
- Verificare che il telefono sia collegato ad una rete e che questa non sia sovraccarica o non disponibile.

- Verificare presso l'operatore lo stato dell'abbonamento sottoscritto (credito, validità della scheda SIM e così via).
- Verificare di non aver impostato il blocco sulle chiamate in uscita.
- Verificare che il telefono non sia in modalità aereo.

Impossibile ricevere chiamate in arrivo

- Verificare che il telefono sia acceso e collegato a una rete (verificare che la rete non sia sovraccarica o non disponibile).
- Verificare presso l'operatore lo stato dell'abbonamento sottoscritto (credito, validità della scheda SIM e così via).
- Verificare di non aver impostato l'inoltro delle chiamate in arrivo.
- Verificare di non aver impostato il blocco di determinate chiamate.
- Verificare che il telefono non sia in modalità aereo.

Il nome/numero del chiamante non viene visualizzato alla ricezione di una chiamata

- Verificare presso l'operatore di aver sottoscritto tale servizio.
- Il chiamante non consente la visualizzazione del proprio nome o numero.

Impossibile trovare i contatti

- Verificare che la scheda SIM non sia danneggiata.
- Verificare che la scheda SIM sia inserita correttamente.
- Importare nel telefono tutti i contatti archiviati nella scheda SIM.

La qualità audio delle chiamate non è ottimale

- Durante le chiamate è possibile regolare il volume premendo il tasto **Aumento/Riduzione del volume**.
- Verificare la potenza del segnale di rete .
- Verificare che ricevitore, connettore o altoparlante del telefono siano puliti.

Non è possibile utilizzare alcune delle funzioni descritte nel manuale

- Verificare presso l'operatore che l'abbonamento sottoscritto includa tali servizi.
- Verificare che la funzione non richieda un accessorio ALCATEL ONE TOUCH.

Quando si seleziona un contatto dalla rubrica, non è possibile comporre il numero

- Verificare di aver registrato correttamente il numero del contatto.
- Verificare di aver selezionato il prefisso internazionale quando si effettua una chiamata all'estero.

Impossibile aggiungere un contatto alla rubrica

- Verificare che la rubrica della scheda SIM non sia completa; eliminare alcuni contatti o salvarli nella rubrica del telefono (ad esempio, la rubrica professionale o personale).

Non è possibile lasciare messaggi nella casella vocale

- Contattare l'operatore di rete per controllare la disponibilità del servizio.

Impossibile accedere alla casella vocale

- Verificare che il numero della casella vocale dell'operatore sia stato inserito correttamente in "Numero segreteria".
- Se la rete è occupata, riprovare in un secondo momento.

Impossibile inviare e ricevere MMS

- Verificare che vi sia spazio disponibile nella memoria del telefono.
- Contattare l'operatore di rete per verificare la disponibilità del servizio e controllare i parametri MMS.
- Verificare presso l'operatore il numero del centro server o il profilo MMS.
- Il centro server potrebbe essere sovraccarico. Riprovare in un secondo momento.

Blocco del PIN della scheda SIM

- Contattare l'operatore di rete per ottenere il codice PUK (Personal Unlocking Key, codice di sblocco personale).

Impossibile connettere il telefono al computer

- Installare ONE TOUCH Center.
- Verificare che il driver USB sia installato correttamente.
- Aprire il pannello delle notifiche per controllare che ONE TOUCH Center Agent sia attivo.
- Verificare di aver selezionato la casella di controllo del debug USB seguendo il percorso **Impostazioni>Sviluppo>Debug USB**.
- Assicurarsi che il computer soddisfi i requisiti di sistema per l'installazione di ONE TOUCH Center.
- Assicurarsi di utilizzare il cavo adeguato fornito in dotazione con il telefono.

Impossibile scaricare nuovi file

- Verificare che vi sia memoria sufficiente nel telefono per effettuare il download.
- Selezionare la scheda microSD per l'archiviazione dei file scaricati.
- Verificare presso l'operatore lo stato dell'abbonamento sottoscritto.

Il telefono non viene rilevato dagli altri tramite Bluetooth

- Verificare che il Bluetooth sia attivo e che il telefono sia visibile agli altri utenti.
- Assicurarsi che i due telefoni si trovino all'interno del raggio di rilevamento del Bluetooth.

Come ottimizzare la durata della batteria

- Assicurarsi di effettuare la carica completa della batteria (almeno 2,5 ore).
 - Dopo una carica parziale, l'indicatore di livello di batteria potrebbe non fornire un'indicazione precisa. Attendere almeno 20 minuti dopo aver scollegato il caricabatteria per ottenere un'indicazione accurata.
 - Regolare la retroilluminazione in modo appropriato.
 - Prolungare il più possibile l'intervallo di controllo automatico delle e-mail.
 - Aggiornare manualmente su richiesta le informazioni relative a notizie e meteo o prolungare il più possibile il relativo intervallo di controllo automatico.
 - Chiudere le applicazioni eseguite in background se non vengono utilizzate per un lungo periodo.
 - Disattivare Bluetooth, Wi-Fi o GPS se non vengono utilizzati.
- La temperatura del telefono aumenta a seguito di chiamate di lunga durata, utilizzo di giochi, navigazione in Internet o esecuzione di altre applicazioni complesse.**
- Tale fenomeno è una normale conseguenza del processo di elaborazione di una notevole quantità di dati da parte della CPU. Terminando le azioni di cui sopra, il telefono ritorna alla sua normale temperatura.

ALCATEL è un marchio di Alcatel-Lucent
utilizzato su licenza da
TCT Mobile Limited.

© Copyright 2013 TCT Mobile Limited
Tutti i diritti riservati

TCT Mobile Limited si riserva
il diritto di modificare il manuale
o le specifiche tecniche
senza alcun preavviso.

Tutte le suonerie "Firma" (Signature) incorporate in questo telefono sono state composte, arrangiate e mixate da NU TROPIC (Amar Kabouche).